

ഉപഹാരം ഏറ്റവാങ്ങുന്നു, മുന്നു വർഷത്തിനുശേഷം. പിന്നീട് ഉപരി പഠനം. ഉദ്യോഗം എന്നാ, നമ്പുതിരികൾ ആ പ്രിൻസിപ്പാലിനെയും ആ കൈസു വസന്തേയും ആ സഭയുടെ കോളേജിനെയും സ്നേഹിച്ചുകൂടെ? നമ്പിയോ എ അനുനാസിച്ചുകൂടെ? ഇതുപോലെ ആയിരക്കണക്കിന് ഉദാഹരണങ്ങൾ നിരത്താനുണ്ട്.

രഷീദ് മില്ല് നടത്തുന്നു, നെല്ലിരെന്തിയും എള്ളിരെന്തിയും വ്യാപാരമുണ്ട്. ഒരു നമ്പുതിരിയുടെ ഇല്ലത്തെ നെല്ല് രഷീദിരെന്തി മില്ലിലാണ് കുത്തിക്കാൻ കൊണ്ടുപോകുന്നത്. നമ്പുതിരിയുടെ ഇല്ലവും രഷീദും തമിൽ നല്ല ബന്ധം. നമ്പുതിരിയുടെ ഇല്ലത്തെ ഒരു വിദ്യാർത്ഥികൾ അടുത്ത ദിവസം പരിക്ഷാ ഫീസടയ്ക്കണം. പെഹനോടുകൂടി അടയ്ക്കേണ്ട അവസാന ദിവസമാണ്. യാതൊരു മാർഗ്ഗവും കാണാതെ കാരണവർ അങ്ങനെ ഇരക്കുന്നോഴാണ് രഷീദിരെന്തി ആകസ്ഥികമായ വരവ്. നെല്ല് വിൽക്കാനുണ്ടോ എന്നറിയാണ് രഷീദിരെന്തി വരവ് കാരണവർ രഷീദിനോട് കിഴക്കേ പാടത്തെ നെല്ല് വിളഞ്ഞിട്ടുള്ളൂ എന്ന വിവരം പറഞ്ഞു. ഒരാഴ്ചയും തുള്ളിൽ നാല്പത് പറ നെല്ല് കൊടുക്കാൻ സാധിക്കുമ്പും പറഞ്ഞു. അതോടൊപ്പം പാടത്തെ നെല്ല് കാണിച്ച് രഷീദിനോട് മകൾക്ക് ഫീസ് കൊടുക്കാൻ ദിവസമായി രിക്കുന്നു എന്ന കാരണവും സൂചിപ്പിച്ചു. രഷീദ് ടട്ടും മട്ടിച്ചില്ല. കാരണവർക്ക് ആവശ്യമുള്ളതിൽ കൂടുതൽ തുക നൽകി രഷീദ് സമലു വിട്ടു. കാരണവർ മകൾക്ക് പരിക്ഷാ ഫീസ് സമയത്തിനടയ്ക്കാൻ സഹായിച്ചു രഷീദിനെ സ്നേഹ ഹിക്കുന്നതിലെന്നാണ് തെറ്റ്? രഷീദ് മനുഷ്യനായിട്ടല്ല വൈവമായിട്ടാണ് കാരണവരുടെ മുന്നിലെത്തിയത്. മുന്നിമായ രഷീദിനെ കാരണവരും അദ്ദേഹത്തിനെ കുറുക്കി നമ്പുതിരിയും സ്നേഹവായ്പോടെ അനുസമർക്കുന്നു. അതിലെന്നാണ് തെറ്റ്? ഇതുപോലെയുള്ള ഉദാഹരണങ്ങൾ ധാരാളം.

ജീവിതത്തിന്റെ മുൻനിരയിലേക്ക് എത്താൻ അന്ന് രഷീദ് നൽകിയ പണം ഉപകരിച്ചില്ലോ?

അതുകൊണ്ട് പഞ്ചിമണികൾ മുഴങ്ങുന്നു, കേഷത്ര മൺമുഴങ്ങുന്നു, വാക്ക് വിളി മുഴങ്ങുന്നു എന്നൊന്നും പറഞ്ഞാൽ പേടിക്കുന്ന ഒരു സമൂഹമല്ലോ കേരളത്തിലുള്ളതെന്ന് എല്ലാവരും ഓർത്തിരിക്കുന്നത് നന്ന്. ■

# ഹട്ടിക്കോരയും വിക്കം

**'ഹാൻസിസ് ഹട്ടിക്കോര'** എന്ന ഏരേ നോവലിനെ അധിക്ഷേപിക്കാനും താഴ്ത്തിക്കെട്ടാനും മാത്രം ശ്രമിക്കുന്ന കെ.എം. പ്രമോദിരേ ലേവനം  
(സമകാലിക ഇലയാളം, മെയ് - 7)  
ബാലിശ്രവും സഹതാപാർപ്പവുമാണ്

■ ടി.ഡി. രാമകൃഷ്ണൻ

വിക്ക് വൈകല്യമല്ല,  
ഒരു സംസാരിന്ത്രയാണ്  
-സച്ചിദാനന്ദൻ

**'ഹാൻസ് ഹട്ടിക്കോര'** ലോകോത്തര സാഹിത്യമാണെന്നോ വിമർശനങ്ങൾക്ക് അതിനുമാണെന്നോ കരുതുന്ന വിധ്യശിയല്ല എന്നോ. എന്നാൽ അങ്ങനെ വിമർശിക്കുവേശ കൂതിയുടെ പ്രമേയം, ഘടന, പ്രത്യയശാസ്ത്രപരിസരം എന്നിവയെ സമഗ്രമായി വിലയിരുത്തി കൂതുമായ വിയോജിപ്പുകൾ മുന്നോട്ടു വയ്ക്കുന്ന താൻ സർവ്വാത്മകമായ സംബന്ധിക്കുന്ന മാനുത. അല്ലാതെ ആരുടേശയും കൂടുതലും പ്രാഠപ്പുത്തുചന്നയി, ചില രഹസ്യങ്ങളും ഒക്കൾ ഉള്ളിൽ പച്ചകാണ്ട് (തിരഞ്ഞായും ഞാൻ അഞ്ചിനെത്തെന്നൊന്നാണ് വിശസിക്കുന്നത്..) വ്യക്തിപരമായി തേജോവയം ചെയ്യാനും, 'ഹാൻസിസ് ഹട്ടിക്കോര' വികിപീഡിയ യിലെ ഏതൊന്നും ലേവനഞ്ചേരി വെറുതെ പകർത്തിയെഴുതിയതാണെന്ന് വായനക്കാരെ തെറ്റിപ്പിളിപ്പിക്കാനും ശമിക്കുന്നതെത്തിലാകരുത്.

எனவாயிட்டு மலயாளி வாயனக்காராள்  
இட நோவலினெ விழுதிப்பிட்டுத் தீரு  
அனிய காலத்தினுண்டில் முனை நாலூ  
பதிப்புக்குள்ளேக்கைத்திட்டு.

അവതാരികയും ദേയും വിവ്യുക്തി  
ദേയും പിൻബലം കൊണ്ട് മാത്രമാണ്  
ഈ കൃതി ആശോശിക്കപ്പെട്ടിന്നതന്ന  
ആക്ഷേപം പ്രഖ്യാപിച്ചായ മലയാളി  
വായനക്കാരുടെ ഭാവുക്തരത്തെയാണ്  
പരിഹരിക്കുന്നത്. ഇതികോരയെ  
വായനക്കാർ സന്നേശ്വരത്തോട് സ്ഥി  
കരിക്കുന്നതിൽ അസുയാലുകളോടായ  
ചിലർ വളരെ ആസുത്രിതമായി സം  
ഖടപ്പിച്ചിട്ടുള്ള ഒരു പ്രചാരണത്തിന്റെ  
ഭാഗമാണ് ഈപ്പോൾ പൂരിത്വവനിച്ചുള്ള  
ഈ വികി വികി ലേവനം എന്നാണ്  
താൻ സംശയിക്കുന്നത്.

## അപഹാസ്യമായ ആക്ഷേപങ്ങൾ

ആഗോള കച്ചവട മുതലാളിത്തനി നേരു ക്രൂരവും ഭീകരവുമായ പെപശാ ചിക്കതയെ തുറന്നുകാട്ടി വായനക്കാരൻ ഒരു ബാധിക സംഖാദാനിലേക്ക് നയിക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്ന ഇട്ടിക്കോരയും ഒരു പ്രത്യുഗ്ഗണ്ട്ര പരിസരങ്ങളിൽ തൊടാൻ മിനക്കെടാതെ വെറുതെ വികി വികി എന്ന പുലമിക്കൊണ്ടു റിക്കുന്ന ലേവകന് ഈ നോവൽ മു നോട്ടു വയ്ക്കുന്ന രാഷ്ട്രീയമോ അതി ലുംഡ ലക്ഷ്യമാക്കുന്ന സംഖാദാനിലേരു സാധ്യതകളോ തീരെ പിടിക്കിട്ടിയിട്ടു ലഭ്യമാണ് തോന്ത്രനാൽ. മരിച്ചുപോയ വരുടേയോ ജീവിച്ചിരിക്കുന്നവരുടേയോ ജീവചരിത്രമുത്തുകയോ ചരിത്രത്തി നേരുയും സാഹിത്യത്തിനേരുയും അംഗീകൃത ചട്ടക്കൂടിലെഞ്ഞെങ്കിലും കൊണ്ട് ചരിത്രസംഭവങ്ങൾ വ്യാവ്യം നിക്കാൻ ശ്രമിക്കുകയോ അല്ല ഇട്ടിക്കോര എന്ന നോവലിലും ലക്ഷ്യമാക്കുന്നത്. അതുകൊണ്ടു തന്നെയാണ് ‘ഈത് ചരിത്രമല്ല’ എന്ന പറഞ്ഞു കൊണ്ട് നോവൽ തുടങ്ങുന്നത്. വായനയെ മെറ്റാതു മാധ്യമത്തിനും പകരം വയ്ക്കാനാവാത്ത തികച്ചണമായ ചിന്തകളും ആരോപാഷവും നിരന്തര ഒരു തിവ്ര അനുഭവമാക്കി മാറ്റാനാണ് ഇട്ടിക്കോരയിൽ ശ്രമിക്കുന്നത്. വിവര സാങ്കേതിക വിദ്യയുടെ കുതിച്ചുചാട്ടത്തിൽ വായന അസ്പദസക്തമായി പ്രോക്കുന്ന ഈ കാലത്ത് സാഹിത്യം അത്തരത്തിൽ പുനർന്നവികരിക്കപ്പേടേണ്ടതുണ്ട് എന്നാണ് എൻ്റെ വിശദസം. സാഹിത്യ

எனிலே ஹவுக்குப்பற்றைய மூட பூந்த  
வாவிக்களைத்த திரிசுரியான் தழுவாரா  
காதெ பாரவூரு மூலூபோயத்தின்றீ  
தகவுகாரணாயி, பாரித்தென் துரிவுப்  
வூங் செய்யு, குலபாறமாயி பாலஜை  
பூட்டு. மஹாநார அப்பமானிசூ, விக்கி  
பீயியத்தில் நின் விவச்சத்தை. செய்து  
சேர்த்து ஏராளாகக் கீரைப்பிக்குந்  
விமர்ஶக்கன் காலோபிதமாயி தஞ்சீ  
பிரிதக்கர் பூந்தவிக்கிளகேள்ளியி  
விக்குந்.

ହତିକେଳାରିତ ପରିତ୍ରଣରେ ତିରୁ  
ତନିକେଲୁଟାଙ୍କ ଶ୍ରମିକୁଙ୍କାତ ଏହୁ ରସ  
ତନିଗ୍ ବେଳିକୁଣ୍ଠିଲୁ. ଅଂଶିକୁଟ ଚରିତ୍ର  
ତନିଗ୍ରେ ଆୟିକାରିକରିଯ ଚୋତ୍ୟୁ  
ଚେଫ୍ରାଙ୍କୁ. ଅତିଗ୍ରେ ପୋତ୍ରିତରରେତେ  
ତୁରାଙ୍କୁ କାଟାଙ୍କିମାଣ୍ସ. ସମାନ ଚିନ୍ତା  
ଗତିଯୁଦ୍ଧ ଏହୁ ସହ ଏତ୍ତୁତ୍ରକାରେ  
ଉପରିଛୁ ଏକାଳୁବେଳେ ଲୁକାରୁତିରେ  
ଉପରିଦ୍ଵେଷ ଏକେଲୁବେଳେ ପେରିଲେବାରୁ  
ଜ୍ଞାମୁମେଦ୍ଵକେଳାନ ଆପଶ୍ରେମାଙ୍କୁ  
ଏଣିକିଲ୍ଲ. ମାତ୍ରମୟୁ ଏହୁ ଏତ୍ତୁତ୍ରକୁ  
କାରଗନନ ନିଲାଯିତ ଲୁକାରୁତିରେ  
ଉପରିଦ୍ଵେଷ ଏକେଲୁବେଳେ କୁଣ୍ଡଳିକାଙ୍କୁ  
ପାମୁକିଗୁମେବେଳେଯୁଦ୍ଧ ଆପକାଶଂ  
ଏଣିକିକୁମୁଖେଳେଗନାଙ୍କ ତାଙ୍କ କରୁ  
ତୁରାଙ୍କ. ଏକେଲୁବେଳେ ପ୍ରେମ୍ଲୁଦ୍ଧ ଶର୍ମିଲୁଙ୍କ  
ଦ୍ଵୀପ ମୁଣିତ ଏକାନ ବେଗୁମେବାରୁ  
'ଆଜୁ'ମାକି, ନୀ.ପି. ରାମଙ୍କ ପିତ୍ର  
ମୁତ୍ତରେ ଟି.ପି. ରାଜୀଵଙ୍କ ବେଳେଯୁଦ୍ଧ

അതിപ്രഗതകൾ കൈയടക്കത്താണ് നടത്തിയ ചരിത്രത്തിലെ ഇടപെടലും കള്ളാധി താരതമ്യം ചെയ്യുന്നോൾ ഇവ കൃതി കലാപരമായി പരായയപ്പെട്ടു എന്നാക്ഷേപിക്കുന്ന ലേവകൻ അൽ സമർത്ഥിക്കാൻ വേണ്ട നൃയങ്ങളായി രൂന്നു മുന്നോട്ട് വയ്ക്കേണ്ടിയിരുന്നത്. എന്നാൽ അതിന് തയ്യാറാക്കാതെ താ നൃനായിച്ച് വാദത്തിൽ നിന്ന് അപ ഹാസ്യമായി വഴുതി മാറി ഇട്ടുകൊരു മുഴുവൻ വികിപീഡിയ വിവരത്തെ അങ്ങാണെന്ന തരംതാണ് ആരോപണ മുന്നായിക്കുകയാണ്. വികിപീഡിയ ഒരു ഓൺലൈൻ എൻസിപ്പാ പീഡിയ മാത്രമാണെന്നും ശിക്കവാസും എന്ത് വിഷയത്തെക്കുറിച്ചും അതിൽ കുറിപ്പുകളുണ്ടാക്കുമെന്നും ഇൻഡിനറ്റ് ഉപയോഗിക്കുന്നവർക്കെല്ലാം അതിൽ കയറി നോക്കാമെന്നുമൊക്കെ ആർക്കുമിയായി വരുന്ന കാരണങ്ങളാണ്.

ହୁଣ୍ଡିକେବାରଯୁଗ ରଚନାଯିତ୍ତ ବି  
କଲିପୀଯିତ ମାତ୍ରମ୍ଭୂ ଜୀବିତକାଳଂ  
ମୁଖ୍ୟବଳ ତୋରାରଙ୍ଗିଅ ଆରିବି

എന്ന് സമാസ്യ സാധ്യതകളും ഉപയോഗപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്. കേടു കമകൾ, വായിച്ച് പുസ്തകങ്ങൾ, സിനിമകൾ, പാട്ടുകൾ, പ്രത്വാർത്ഥകൾ, ടബ്ലിവി ഷൾ, ഇൻററെന്റ്, ആയിരക്കണക്കിന് വ്യക്തികളിൽ നിന്ന് കിട്ടിയ വിവിധ വിഷയങ്ങളുടെ പുസ്തകാളിയിൽ നിരവധി കാര്യങ്ങൾ എന്നവിലെയല്ലാം. ഒരു എഴുത്തുകാരനെന്ന നിലയിൽ ഡിക്ഷണറികൾ മുതൽ വിശ്വാജിതഭാനകോശം, പരുയ്യുള്ള റഹാൻസ് ഗ്രന്ഥങ്ങൾ ഉപയോഗിക്കുന്നതോടൊപ്പം വികിപീഡിയ പോലെയുള്ള ഓൺലൈൻ ഏൻസൈക്ക്ലോപാദിസികളും ഉപയോഗിക്കാറുണ്ട്. ഇരുപത്തിഒന്നാം നൂറ്റാണ്ടിലെ വായനശാലയായ ഇൻററെന്റ് ഉപയോഗിക്കുന്നത് ഒരു തെറ്റായ കാര്യമാണെന്നോ വികിപീഡിയ അയിത്താം കല്പിച്ച് മാറ്റി നിർന്നേണ്ടതാണെന്നോ എന്നിക്കാരിക്കലും തോനിയിട്ടില്ല. വികിപീഡിയ മാത്രമല്ല ഗുശിൾ എഴുത്തുകൾപ്പോട് ഇൻററെന്റുപയോഗിച്ച് കാര്യങ്ങളിൽയാനുഞ്ഞ മറ്റ് പല സാധ്യതകളും. ഈ നോവലിന്റെ ചെറുചെന്നയിൽ ഉപയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട്. കാരണം മാർക്കന്റ് ആശോള മുതലാളിത്തതിനെന്തിരെയുള്ള ഘട്ടവും ശക്തമായ ഗ്രന്ഥം രചിച്ചത് ബീട്ടീഷ് ലൈബ്രറിയിലെ പുസ്തകങ്ങൾ ഉപയോഗിച്ചിട്ടുണ്ട് എന്ന് ആരും ഇതുവരെ ആക്ഷേപിച്ചുകേട്ടില്ല.

ହୃଦୀକୋଣାର୍ଥୀଙ୍କ ଲୋକତିରେ ପାଲ  
ଭେଣ୍ଡାଜ୍ଞାନୀଲ୍ଲୁଛୁ ମଧ୍ୟାବଳୀରେ, ଝୀଲିଚ୍ଛି  
ରୂପବର୍ଗେ ଝୀଲିଚ୍ଛିରିକୁଣବରୁମାତ୍ର  
ନିରବ୍ୟ ଯୁକ୍ତିକର୍ମୀ, ପ୍ରାଣୀନାମରେ,  
ପାଲ କାଲାପର୍ଦ୍ଦାଜ୍ଞାନୀଲ୍ଲାଯି ନନ୍ଦ ନିର  
ବ୍ୟ ଚରିତ୍ର ସଂଭଵଙ୍କର୍ମୀ ଏକାନ୍ତିବର୍ଷେ  
କୁରିଚ୍ଛାକେ ପରାମରଶିକୁଣ୍ଠେବୋର୍ମ  
ପର୍ମ୍ସ୍ତୁତାପରମାଯ କୃତ୍ୟତ୍ୟକାର୍ଯ୍ୟ  
ପଲତରେ ରହିଲେଣ୍ଟସୁକର୍ମୀ ଉପର୍ଯ୍ୟାଗ  
ପ୍ରକୃତେତେଣି ରହୁଥିଲା ନାହିଁ ଏକମାତ୍ର  
ଗୋବିଲିପି ଲୁତରେ ବର୍ଷୁତାପରମାଯ  
କାର୍ଯ୍ୟଙ୍କର ବିକଳିପିଯିତ ପୋଲେ  
ଯୁତ୍ତ କାଣ୍ଠ ଲେଲାନ୍ତ ଏକିଶେଷକ୍ଷେତ୍ର  
ପିଯିଯକଳିଲୁଥିଲା କାଣ୍ଠୁଥିଲା ନାହିଁ ହୃତ  
ବତନିତି ପିକଷ୍ଟରେ ଅନ୍ୟକାରିକର  
ପରମପିଲ୍ଲିକୁକର୍ଯ୍ୟଙ୍କ ଚେଯୁଣାର୍ଥ ତୁ  
ପାକ ଆମର୍ଗୁ ପ୍ରାଣମାନରେତକୁରିଚ୍ଛା  
ର୍ଯ୍ୟାଲ୍ୟ ଗୋମଣ୍ଡିକିଲେକୁରିଚ୍ଛାଯାଲ୍ୟ  
ଆକିଶମାନପରମାଯ ବର୍ଷୁତକର୍ମୀ ଗୋ  
ଲେଲିଲ୍ୟ ବିକଳିପିଯିତ କିମ୍ବା ମର୍ଦ୍ଦ  
ବେବଳକାରୀକରିଗମନଙ୍କୁଲ୍ଲାଯାଲ୍ୟ  
ସମାନମାତ୍ରିକିକୁଣ୍ଠେ ଏକାନ୍ତ ଗୋବ  
ଲୋକରୁ ଗବେଷଣାପ୍ରବୃତ୍ୟାତରତରୁ

விகிவிகி  
ரெஹாகோர்

କୋଣକ ପିକ୍ଷପାରେ ସାଯତନ୍ୟକାରୀ  
ଓ ବାଲ୍ମୀକିରାଙ୍କୁ ପଲ ତରତିରେ ବିକ  
ସିଫିଚ୍ଛଦ୍ଵକ୍ଷୁକ ଯାଗୀ । ହରତଲୀଂ  
ହରିକେରା ପାତିକଣୁଗାପରକ ବଜର  
ସୁକତମାଯି ମନ୍ଦିଳାକାବୁନ କାରୁ  
ଅଭ୍ରାଗୀ ।

ఇన్నిరుగ్గ ఉపయోగికానవారె  
వికిపీడియిజెషన్స్‌లో అనియాతవారె  
రో అట్ల ఇండికేసార వాయిచ్చాసారిచ్చ  
వాయినకొన్ఱ. ఇండికేసారకు రివ్యు  
ఎంటుతియ నీరుపకర్త. యుక్తియుం  
డావినయ్యుపయోగిచ్చ వస్తుతాప  
రమాయి వివరణారికు ముక్కల్ని వ్య  
త్యస్త కాలాయిచ్చున్నామ్మిల్చు. దేశాంశుల్లి  
ల్యుమాయి పదంగ్చ పాఠలిక్కున్న ఐరు  
కమ పొలిప్పిచ్చుచ్చుతట్టుకారణ  
మాణ్ణ ఇన్ నోవల్ వాయినకొర స్వి  
కరిచ్చత. కృంణంక్కుల్లి. ఎన్ కశ్వపద  
ప్రచణతినిగ్గి పశుపతిలిల్లుప్పు  
మిత్రుక్కల్ని నీట ఆగోళ వాణిణ్ణు  
సంస్కారతినిగ్గి హృదయశ్శుగ్మాయ  
ప్రవర్తతంపుస్తిక్కల్లిలేకు నీల్నున  
నోవలిగ్గి కమాయిచెయక్కునిచ్చో  
సమకాలిక కేరళీయ సమూహతిలె  
సాంస్కారిక ముల్చుబోయాయాన్నల్ని  
వర్షున మార్చాడై ప్రశ్నంవర్తికారి  
క్కునుతించుక్కునిచ్చో ఆగోళ రా  
ష్టక్కియతిలేయ్యం మర్చించునా మేలులక  
ల్లిలేయ్యం సమకాలిక సంపాదాన్నల్ని  
ఇంపెచ్చునుతించుక్కునిచ్చో ఐరిషం  
మింకారెత ఇన్ నోవల్ హృతాణి

பூர்ணமாயும் விகிடபீடிய லேவு  
நண்ணுடை விவரத்தைமாளைக்க  
மட்டில் பறிஹாஸிக்குடை லேவுகள்  
வாய்ந்தாலென் மங்கூசிரியு தெளிவு  
ஆரிப்பிக்கான் ஶமிக்குக்கூடியான்.

வழக்காலமாயிரு மோஜு  
 ராஷ்டியதெடு ஸுக்ஷம்மாயிரு  
 னிரீக்ஷி கவுக்கிறு  
 ப்ரஸ்தானங்களும் ப்ரதியா  
 ஸ்த்ரைஜும் நேரிடும் ப்ரா  
 யோ ஶிக / தார்ஶனிகா  
 ப்ரதிஸாயிக்கூட்டுரிச்சு  
 மந்திலாகான் ஶமிக்கூ  
 க்கிறு செய்யும் ஏனிகள்  
 தூபமக்குக்கும் மூலையோ  
 ரியும் ஸான்வரேஷன்  
 ஓப்பங்கும் மலூஜு  
 யுமொகை வெருதெ  
 விக்கிபியியதில்லை

നിന്ന് തോണിയെടുക്കുന്ന  
ചില വിവരങ്ങളുണ്ട്. അവയ്ക്ക് പിന്നിൽ  
മനുഷ്യസമൂഹം എല്ലാക്കാലത്തും  
നേരിട്ടുന അധികാരത്തിലെ ഹിന്ദാ  
മുക്കതയും അതിനെതിരേയുള്ള പ്രതി  
രോധവും ആയി ബന്ധപ്പെട്ടുന ഒരു  
രാഷ്ട്രീയ പരിപ്രേക്ഷയുണ്ട്. അത്  
മനുഷ്യവംശം നേരിട്ടുന ഭാർത്തൻക  
പ്രതിസന്ധിയാണ്.

## ചരിത്രത്തിലെ സാമ്യതകൾ

ତେବୁଣ୍ଡରୁକୁଳୁଙ୍କ ତୁଟକରିଲୁ  
ଚୋପୁଁ ଚେପ୍ତାଗାପାତପିଯି କରୁ  
ତନାରେ ହୁଣ୍ଡି କୁକରୁଁ ହୁ ରୁ ପଣି  
ରେଯାଗାଂ ନୁହାଣିଲେ ଲୋକରେ  
ମୋତମାୟି ତର୍କେ କାଳିଶିଲିକ୍ ଚ  
ବିଟିରେତିକଣ୍ଠୁକରୁଁ ଚେପ୍ତା ଅଶୋଭ  
କଣ୍ଠେ ସାଂକାରତିରେ ହିଂସାତୁ  
କରିଯୁଏ ବିଜ୍ଞୟ ରହିଥିଲୁଁ ମନୁଷ୍ୟରେ  
ଦୟାଖାତ ଆରତିଯୁଁ ସହରତର  
ଯୁମାଳେନ ତିରିଚିରିବିଲେ ନିଗାଣଙ୍କ  
ହୃଦୟରେତେ ନୋହିଲୁଣାକୁଣତ.  
ହୁ ନୋପର ମୁଣୋଟୁ ପଥକଣୁନତ  
ପ୍ରତିଲୋମ ରାଷ୍ଟ୍ରିଯମାଳେନାରେ  
ପିଛ୍ଟ ଅତିରିକ୍ଷିତ ପାତମୁଖଙ୍କ  
ଲୋକୁଁ ଅବତରିଷ୍ଟିକାର ବାତି  
ମାରୁଣ ଲେବକରି ସାହିତ୍ୟରେ  
ରବମାୟି ଏକକୁଣ ଏତ୍ତୁକାର  
ମୁଦ୍ରାବାକ୍ଷ୍ଯର ପତଳିଲାଲ୍ଲି ରାଷ୍ଟ୍ରିଯ  
ଲୁଚପେଟଲ୍ଲକରି ନଟତୁଣିଗରେ  
ଯାମାରିଯୁଁ ମନ୍ଦିଲାକଣିଯିଟିଲେଲ୍ଲି  
ତୋଣୁଣୁଁ.

## എതാണ്ട് ഇതുപോലെ തന്നെയാണ്

କେରାଳ ସକୁଶ ଓହି ମାତମାର୍ଗିକସି  
ଏହି କାର୍ଯ୍ୟରୁ ହୁତିଲ କେରାଳତିନିଙ୍କ  
ମ ହ ତଥା ଯୋଗ ପାରିବ ଯୁଣିଟ୍  
ଜ୍ଞାନିଜ୍ଞ ଶିବଶିଳୀଙ୍କ ଜ୍ଞାନାଚିଲେଖି  
‘କ୍ରିସ୍ତ ଓହି ତ ପ୍ରିକେଳାକ’ ବାଯିଚ୍ଛାତ୍ର  
ସଂଗଠି ଯୋ ଗୋପାଲକୃଷ୍ଣଙ୍କାରୀ  
ପ୍ରାଚୀଷଣ ପୋଲେ ଆତ୍ମ ବ୍ୟାଲି  
ଶମଲ୍ଲିଙ୍କ ଲେବକଙ୍କ ମନ୍ଦିଲାକୁ  
ଏଗାତ ଲୁକାର୍ଯ୍ୟତିନି ଏଣିକକ ଚି  
ଲ୍ଲିର ଵିଯୋଜିଷ୍ଟିକର୍ଜୁଣକ  
ଯାଶ ନା  
ତୁମ ଦୋମଧ୍ୟାଜ୍ଞିମାରେକାରୀ କିଞ୍ଚ  
ବରକାରିକିମୁଣ୍ଡ କିମ୍ପିଲୋଟକାରିକିମୁଣ୍ଡ  
ତତ୍ତ୍ଵଗୁରୁମେମାକେଯାଣ କଣକିମୁଣ୍ଡ  
କୋଣକ ଅଭ୍ୟାସମନ୍ଦରାଣ ଏହିଏହି ଵି  
ଶ୍ୟାମା  
ଆତ୍ମକାଣକାଣ ଗଣିତତନୀ  
ଏହି ପରିତ୍ରତତକିମୁଣ୍ଡିଚୁଣ୍ଡ ସଂବାଦ  
ଲୁହ ଦୋଵିଲିଏହି ଭାଗମାକୁଣାତ୍  
ସାହ  
ଭାବିକମାତ୍ୟ ବେହାପେଣ୍ଡ୍ୟ ଏତିର  
ଦୋଷୁ ଗ୍ରେମେର୍ଗିକିମୁଣ୍ଡ ଶାଲେଯିବୁ  
ତାଗିଯାମାତ୍ୟ ମାଧ୍ୟବାଚାର୍ଯ୍ୟ ଜ୍ଞାନି  
ଜ୍ଞାନାପ୍ରମାଣ୍ଟିଙ୍କ  
ଆତିଏହି ଭାଗମା  
କୁଣ୍ଡ

യാമാർത്തമ്പ്രവും ഭാവനയും ചേര്ത്ത്  
പറയുന്ന കമ്മറെ കമ്മയായി കണക്കാ  
കാതെ ജീവചത്വത്തെമെന്ന നിലയിൽ  
കണക്കാക്കിയാണ് അതിനെതിരെ  
ലേവകൾ ആരോപണങ്ങളുന്നയി  
കുന്നത്. ഇട്ടിക്കോര എന്ന നോവൽ  
യാമാർത്തമ്പ്രവും നിന്മക്കാണ്  
ചരിത്രത്തിലെ നിരവധി സാധ്യതക  
ഇംഗ്ലീഷ്യോട്ടുവയ്ക്കുന്നത്. ഇതെല്ലാം  
എൻ്റെ മാത്രം കണക്കാപിടുത്തങ്ങളാണെ  
നോ മറ്റായും. ഈ തരം വാദഗതിക  
ജീവന്യിച്ചിട്ടില്ലെന്നു ഇതിനർത്ഥമില്ല.  
അതെത്തിലൊരു അവകാശവാദവും  
ഞാനോരിടത്തും ഉന്നയിച്ചിട്ടില്ല. വളരെ  
വ്യത്യസ്തങ്ങളായ നിരവധി വിഷയങ്ങൾ  
കൈകാര്യം ചെയ്യുന്ന ഈ നോവലിന്റെ  
വായനക്കാരിൽ ചിലർ അവരുടെക്കി  
ഷ്ടകപ്പെട്ട കാര്യങ്ങളെടുത്തു പറഞ്ഞ  
പ്രതികരിച്ചു എന്നതിനോട് ചേര്ത്ത്  
ലേവകൾ ഉന്നയിക്കുന്ന ആരോപണ  
ങ്ങൾക്ക് മുപടി പറയാൻ എൻ്റെ മാ  
ന്യത അനുവദിക്കുന്നില്ല. ഒരു സുന്ദരി  
യായ യുവതിയെ തനിക്ക് ലഭിക്കാതെ  
വരുമ്പോൾ അവൾ വ്യഴിച്ചാൻണിയാ  
ണെന്ന് പറഞ്ഞുപറത്തുന്ന തരത്തിലുള്ള  
തരംതാണ് ആരോപണങ്ങളും.  
പരിഹാസവും നിരഞ്ഞ ഇട്ടിക്കോര  
വിമർശനത്തിലൂടെ മാനുഷ്യം സാഹി  
ത്യസംവാദങ്ങൾക്ക് താൻ അനുന്നും  
അശക്തനുമാണെന്ന് തെളിയിക്കുക  
യാണ് ലേവകൾ. ■